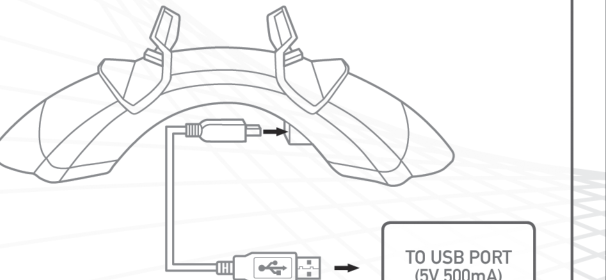
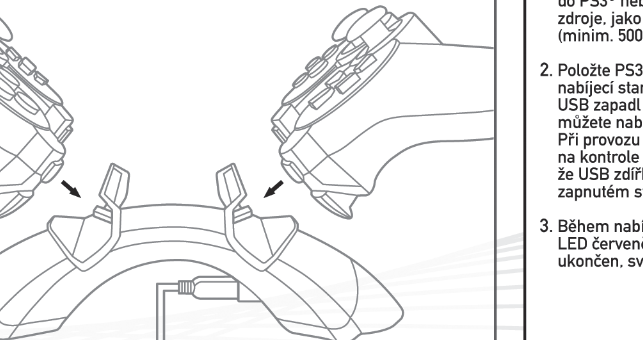






## CZ

1. Zapojte USB kabel nabíjecí stanice do přiloženého USB síťového adaptéru, do PS3® nebo jiného USB napájecího zdroje, jako je například počítač (minim. 500mA odběr proudu).
2. Položte PS3® gamepad na držák nabíjecí stanice tak, aby konektor USB zapadl do zdířky padu. Současně můžete nabíjet až dva gamepady. Při provozu nabíjecí stanice přímo na kontrole mějte laskavě na paměti, že USB zdířky PS3® fungují pouze v zapnutém stavu.
3. Během nabíjení svítí příslušná LED červeně; je-li proces nabíjení ukončen, svítí zeleně.

## GR

1. Συνδέστε το καλώδιο USB του σταθμού φόρτισης με τον εσώκλειστο προσαρμογέα δικτύου USB, το PS3® ή με μια άλλη πηγή ρεύματος USB όπως στο παράδειγμα του H/Y (τουλ. 500mA παροχή ρεύματος).
2. Τοποθετήστε έτσι το PS3®-Gamepad επάνω στη συγκράτηση του σταθμού φόρτισης ώστε το βύσμα USB να κουμπώνει στην υποδοχή του παντ. Μπορείτε να φορτίσετε ταυτόχρονα έως και δύο Gamepads.Προσέχετε κατά τη λειτουργία του σταθμού φόρτισης απευθείας στην κονσόλα, ότι οι υποδοχές USB του PS3® λειτουργούν μόνο σε ενεργοποιημένη κατάσταση.
3. Κατά τη διαδικασία φόρτισης ανάβει το εκάστοτε LED κόκκινο. Εάν έχει τελειώσει η διαδικασία φόρτισης, ανάβει πράσινο.

## EN

### SAFETY INSTRUCTIONS

DECLARATION OF CONFORMITY
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Disclaimer

JÖLLENBECK GMBH ACCEPTS NO LIABILITY
whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

CORRECT DISPOSAL
Please dispose of this device at the end of its useful life in accordance with local regulations for the disposal of waste electrical and electronic equipment.

## DE

### SICHERHEITSHINWEISE

KONFORMITÄT
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

KORREKTE ENTSORGUNG
Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer gemäß den regionalen Bestimmungen für Elektrogeräte.

## FR

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONFORMITEIT
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID
Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

ÉLIMINATION CORRECTE
Respectez les dispositions locales relatives aux appareils électriques pour éliminer l'appareil à la fin de sa durée de vie.

## NL

### WAARSCHUWINGEN

CONFORMITEIT
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID
Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO
Al final de su vida útil, depositalas siguiendo las recomendaciones dadas para el reciclado en tu comunidad.

## ES

### AVISOS DE SEGURIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

RESTRICCIONES A LA GARANTÍA
Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO
Al final de su vida útil, depositalas siguiendo las recomendaciones dadas para el reciclado en tu comunidad.

## IT

### INDICAZIONI DI SICUREZZA

CONFORMITÀ
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ
La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

SMALTIMENTO CORRETTO
Smaltire il dispositivo alla fine della sua durata second le disposizioni regionali per apparecchiature elettroniche.

## TR

### GÜVENLIK UYARILARI

UYGUNLUK
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

SORUMLULUK DIŞI KALINMASINA ILIŞKIN AÇIKLAMALAR
Jöllenbeck GmbH, ürünün dikkatsizlik, tekniğine uygun olmayan, hatalı veya üretici tarafından belirtilen amacın dışında kullanılmasından kaynaklanan hasarlara karşı sorumluluk üstlenmez.

ATIK OLARAK DOĞRU DEĞERLENDIRME
Cihazı, kullanım süresinin bitiminde elektronik aletlere ilişkin bölgesel düzenlemelere uygun olarak tasfiye edin.

## RU

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СООТВЕТСТВИЕ
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
Jöllenbeck GmbH не несет ответственность за повреждение изделия или травмы людей вследствие невнимательного, ненадлежащего, неправильного или несоответствующего указанной производителем цели использования изделия.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ
Утилизировать устройство в конце срока использования согласно региональным указаниям касательно электроприборов.

## SE

### SÄKERHETS-ANVISNINGAR

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

ANSVARSFRIHET
Jöllenbeck GmbH ansvarar inte för några skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet och felaktig behandling eller för att produkten använts för andra syften än de som specificerats av tillverkaren.

RÄTT KASSERING
Kassera apparaten enligt gällande lokala bestämmelser för elektriska produkter.

## DK

### SIKKERHEDS-ANVISNINGER

OVERENSSTEMMELSES-ERKLÆRING:
Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstørre afstanden til de forstyrrende enheder.

FRITAGELSE FOR ANSVAR
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten.

KORREKT BORTSKAFFELSE
I slutningen af brugstiden skal enheden bortskaffes iht. de lokale bestemmelser til el-apparater.

## PL

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

WYKLUCZENIE OD ODPOWIEDZIALNOŚCI
Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody w produkcie ani obrażenia osób w wyniku nieprawidłowego, błędnego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia produktu.

WŁAŚCIWA UTYLIZACJA PRODUKTU
Zużyte urządzenie należy usuwać zgodnie z narodowymi przepisami w sprawie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## HU

### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

MEGFELELŐSÉG
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

JÓTÁLLÁS KIZÁRÁSA
A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett károkért, vagy személyi sérülésekért, melyek a termék figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás vagy nem a gyártó által megadott célra történő felhasználásából eredtek.

HELYES ÁRTALMATLANÍTÁS
A készüléket élettartama lejártakor az elektronikus készülékekre vonatkozó rendelkezések szerint selejtezze ki.

## CZ

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

KONFORMITA
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

VYLOUČENÍ RUČENÍ
Firma Jöllenbeck s.r.o. nepřebírá ručení za škody na výrobku, nebo při zranění osob z důvodu neopatrného, neodborného, nesprávného, nebo nesprávného použití výrobku za jiným účelem, než uvádí výrobce.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE
Zlikvidujte přístroj na konci jeho životnosti v souladu s regionálními předpisy pro elektrické spotřebiče.

## GR

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ
Η εταιρεία Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στο προϊόν ή τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεχτης, μη σύμφωνης με τους κανονισμούς, εσφαλμένης ή μη σύμφωνης με το σκοπό που έχει ορίσει ο κατασκευαστής, χρήσης του προϊόντος.

ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Απορρίπτετε τη συσκευή στο τέλος της περιόδου χρήσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για ηλεκτρονικές συσκευές.

SL-4437-SBK // Vers. 1.0



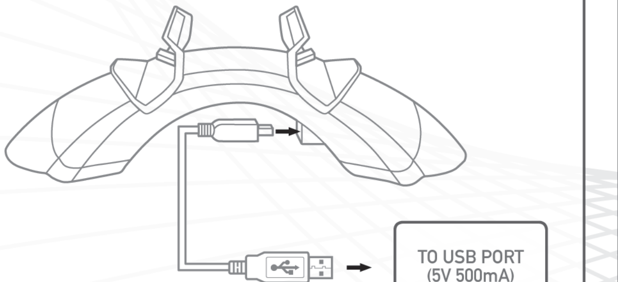




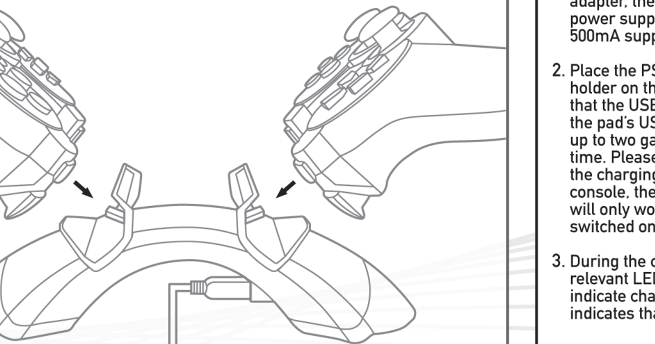



# BRIDGE
## Quick Install Guide

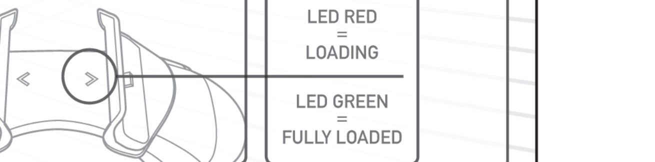
1




2



3




## EN

1. Plug the charging station's USB cable into the accompanying USB AC adapter, the PS3® or any other USB power supply such as a PC (min. 500mA supply current).
2. Place the PS3® gamepad into the holder on the charging station so that the USB connector engages with the pad's USB port. You can charge up to two gamepads at the same time. Please note: when powering the charging station directly via the console, the USB ports on the PS3® will only work when the console is switched on.
3. During the charging process, the relevant LED will light up red to indicate charging; a green LED indicates that charging is complete.

## DE

1. Verbinden Sie das USB-Kabel der Ladestation mit dem beiliegenden USB-Netzadapter, der PS3® oder einer anderen USB-Stromquelle wie zum Beispiel dem PC (mind. 500 mA Stromabgabe).
2. Legen Sie das PS3®-Gamepad so auf die Halterung der Ladestation, dass der USB-Stecker in der Buchse des Pads einrastet. Bis zu zwei Gamepads können Sie gleichzeitig aufladen. Beachten Sie beim Betrieb der Ladestation direkt an der Konsole bitte, dass die USB-Buchsen der PS3® nur im eingeschalteten Zustand funktionieren.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die jeweilige LED rot; ist der Ladevorgang beendet, leuchtet sie grün.

## FR

1. Reliez le câble USB de la base de recharge à l'adaptateur secteur USB fourni, la console PS3® ou une autre source de courant USB, par exemple l'ordinateur (sortie de courant : au moins 500 mA).
2. Insérez la manette PS3® dans la fixation sur la base de recharge de telle manière que la fiche USB s'enclenche dans la prise de la manette. Vous pouvez recharger deux manettes en même temps. En cas d'utilisation de la base de recharge directement sur la console, nous attirons votre attention sur le fait que les prises USB de la PS3® ne fonctionnent que lorsque la console est allumée.
3. Durant la recharge, le voyant correspondant est de couleur rouge ; le voyant passe au vert à l'issue de la recharge.

## NL

1. Sluit de USB-kabel van de oplader aan op de meegeleverde USB-netvoeding, de PS3® of een andere USB-voeding naar wens, bijvoorbeeld de pc (minimaal vermogen 500mA).
2. Plaats de PS3®-Gamepad zo in de houder van de oplader, dat de USB-stekker in de aansluiting van de Pad schuift. U kunt maximaal twee gamepads tegelijkertijd opladen. Houd er rekening mee dat opladen met de oplader direct via de console alleen werkt als als de USB-poorten van de PS3® zijn ingeschakeld.
3. Tijdens het opladen brandt de desbetreffende LED rood; als het opladen is voltooid brandt de LED groen.

## ES

1. Enchufa el cable USB del cargador con el adaptador USB de red de la PS3® o cualquiera otra fuente de alimentación con USB, por ejemplo un PC (corriente mín. 500mA).
2. Coloca luego el pad PS3® en el soporte del cargador de modo que encastre el conector USB en el soporte del pad. Podrás cargar dos pads al mismo tiempo. Ten en cuenta que para que funcione el cargador directamente con la consola, los conectores USB de la PS3® tienen que estar encendidos.
3. Durante el tiempo de carga se enciende el LED rojo, cuando ha finalizado este piloto se enciende en verde.

## IT

1. Collegare il cavo USB della base di ricarica all'adattatore di rete in dotazione, la PS3® o un'altra fonte di corrente USB come per esempio il PC (min. 500 mA di corrente).
2. Inserire il gamepad PS3® nel supporto della base di ricarica facendo scattare il connettore USB nella presa del pad. Possono essere ricaricati fino a due gamepad contemporaneamente. Attenzione: utilizzando la base di ricarica direttamente nella console, le prese USB della PS3® funzionano solo con la console accesa.
3. Il LED rosso indica che la ricarica è in corso, il rispettivo LED verde segnala che la ricarica è terminata.

## TR

1. Şarj istasyonunun USB kablosunu birlikte verilen USB elektrik adaptörüne, PS3® veya örneğin bilgisayar gibi başka bir USB elektrik kaynağına bağlayın (en az 500mA akım çıkışı).
2. PS3® oyun pedini, USB fişi pedin yuvasına oturacak şekilde şarj ünetisinin tutucusuna yerleştirin. İki adet oyun pedini aynı anda şarj edebilirsiniz. Şarj istasyonunu doğrudan konsol üzerinde çalıştırırken lütfen PS3® cihazının USB yuvalarının yalnızca açık durumda çalışmasına dikkat edin.
3. Şarj işlemi esnasında ilgili LED kırmızı yanar; şarj işlemi tamamlandığında yeşil yanar.

## RU

1. Соедините USB-кабель зарядной станции с сетевым USB-переходником из комплекта, PS3® или другим источником питания с разъемом USB, например, с ПК (мин. 500 мА тока на отдачу).
2. Положите геймпад PS3® на крепление зарядной станции таким образом, чтобы USB-штекер вошел в разъем пада. Одновременно можно заряжать до двух геймпадов. Помните о том, что при эксплуатации зарядной станции прямо на приставке USB-разъемы PS3® функционируют только во включенном состоянии.
3. Во время процесса зарядки соответствующий индикатор состояния горит красным; после окончания процесса зарядки он начинает гореть зеленым.

## SE

1. Koppla ihop laddningsstationens USB-kabel med medföljande USB-adapter, PS3® eller någon annan strömkälla med USB-anslutning som t ex din PC (min. 500mA strömavgivning).
2. Lägg PS3®-gamepaden på hållaren i laddningsstationen så att USB-kontakten snäpper fast i gamepadens uttag. Det går att ladda upp till två gamepads samtidigt. Om du kopplar laddningsstationen direkt till konsolen ska du komma ihåg att USB-uttagen på PS3® bara fungerar när den är påkopplad.
3. Under laddningen lyser motsvarande statuslampa rött; när laddningen är färdig lyser den grönt.

## DK

1. Forbind opladestationens USB-kabel med den vedlagte USB-netadapter, din PS3® eller en anden USB-strømkilde som f.eks. din PC (min. 500 mA strømforsyning).
2. Læg din PS3®-gamepad således på opladestationens holder, at USB-stikket går i hak i bøsningen af din pad. Op til to gamepads kan oplades samtidigt. Bemærk venligst ved brugen af opladestationen direkte på konsollen, at USB-bøsningerne af din PS3® kun fungerer i tændt tilstand.
3. Under opladningen lyser den pågældende LED rødt; hvis opladningen er afsluttet lyser den grøn.

## PL

1. Podłącz przewód USB ładowarki do dowolnego zasilacza sieciowego USB, konsoli PS3® lub innego źródła prądu USB, jak komputer (min. obciążalność 500 mA).
2. Umieść gamepada do PS3® w uchwycie ładowarki tak, by wtyk USB wszedł do gniazda gamepada. Można ładować jednocześnie do dwóch gamepadów. Podczas zasilania ładowarki bezpośrednio z konsoli należy pamiętać, że gniazda USB konsoli PS3® są zasilane tylko wtedy, gdy jest ona włączona.
3. Podczas ładowania kontrolka statusu LED świeci w kolorze czerwonym; gdy ładowanie jest zakończone, świeci w kolorze zielonym.

## HU

1. Csatlakoztassa a töltő USB vezetékét a mellékelt USB hálózati adapterrel, a PS3®-mal vagy más USB áramforrással, mint például a számítógéppel (legalább 500 mA áramleadás).
2. Úgy helyezze a PS3® játékpadot a töltő tartójára, hogy az USB csatlakozó bepattanjon a pad aljzatába. Egyszerre legfeljebb két játékpadot tölthet. A töltő közvetlenül a konzolon történő üzemelése közben vegye figyelembe, hoyg a PS3® USB aljzatai csak bekapcsolt állapotban működnek.
3. Töltés közben az adott LED pirosan világít; ha a töltés befejeződött, akkor pedig zölden.

SL-4437-SBK // Vers. 1.0








JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

SUPPORT
A support form is available on our website: www.speedlink.com.
Alternatively you can e-mail our technical support team directly:
support@speedlink.com

www.speedlink.com